

ТЕХНИЧЕСКИ ДАНИ - 技术参数 - TECHNICKÉ ÚDAJE - TECHNISCHE DATEN - TEKNISK DATA
- TEHNILISED ANDMED - ESPECIFICACIONES TÉCNICAS - TEHNISET TIEDOT - DONNÉES
TECHNIQUES - TECHNICAL DATA - TEHNIKA EOMENA - TEHNIČKI PODACI - MŐSZAKI
ADATOK - DATI TECNICI - TECHNINIAI DUOMENYS - TEHNISKIE DATI - TECHNISCHE
GEGEVENS - TEKNISCHE DATA - DANE TECHNICZNE - DADOS TÉCNICOS - INFORMAII TEHNICE
- ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ - TEKNISKA DATA - TEHNIČNI PODATKI - TECHNICKÉ PARAMETRE -
TEKNIK ÖZELLIKLER - ТЕХНІЧНІ ДАНИ - TEHNIČKI PODACI

en
it
de
es
fr
nl
pt
da
fi
no
sv
pl
ru
cs
hu
sl
tr
hr
lt
lv
et
ro
sk
bg
uk
bs
el
zh

MODEL		B 2 PTC
Power	kW	2,0
	kcal/h	1720
Switch Position 0	kW	OFF
Switch Position I	kW	1
Switch Position II	kW	2
Max current cons.	A	8,7
Voltage	V/Hz	~230/50
Air displacement	m³/h	97
Temperature range	°C	0 - 40
Weight	kg	1,9
Dimension L x W x H	cm	20x20x20,5
Resistance norm	IP21	

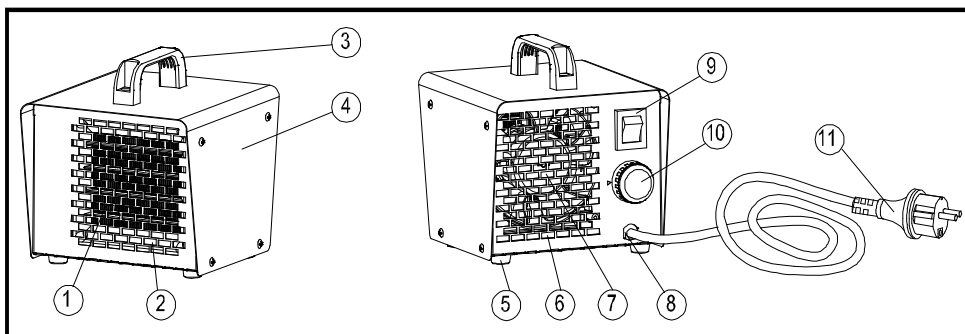


Fig. 1

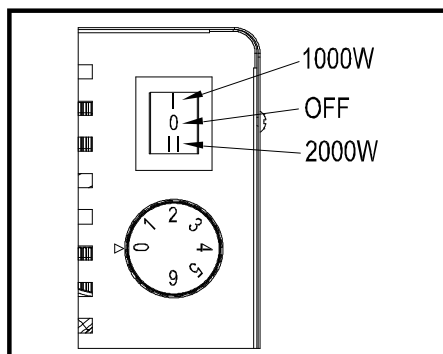


Fig. 2

REJSTŘÍK ODSTAVCŮ

en	1...	BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
it	2...	VYBALENÍ A DOPRAVA
de	3...	POPIS VÝROBKU
es	4...	ZAPNUTÍ SPOTŘEBIČ
fr	5...	VYPNUTÍ SPOTŘEBIČE
nl	6...	REGULACE TERMOSTATU
pt	7...	SEZÓNŇÍ USKLADNĚNÍ
da	8...	KONTROLA PROVOZU
	9...	ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

DŮLEŽITÉ!!! Před zapnutím, opravou nebo údržbou, si důkladně přečtete tyto pokyny a návod. Nesprávné zacházení se spotřebičem může způsobit těžká poranění, popáleniny, úrazy elektrickým proudem či požár.

► 1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

UPOZORNĚNÍ! Spotřebič nesmí být umístěn přímo pod elektrickou zásuvkou. Nedotýkejte se vnitřních dílů spotřebiče.

UPOZORNĚNÍ! Děti mladší 3 let se musí nacházet v bezpečné vzdálenosti od přístroje, pokud nejsou pod přísným dozorem dospělých.

Děti od 3 do 8 let mohou pouze zapnout / vypnout přístroj, pod podmínkou, že byl umístěn nebo instalován v požadované poloze během normálního provozu, a to pod dozorem nebo v souladu s návodem k obsluze přístroje, bezpečným způsobem a s pochopením všech hrozících nebezpečí.

Děti ve věku 3 – 8 let nesmí zapojovat, regulovat a čistit přístroj ani provádět jeho

údržbu.

POZOR! Některé součásti přístroje mohou být velmi horké a mohou způsobit popálení. Věnujte zvláštní pozornost tomu, jde se nacházejí děti a osoby s tělesným postižením.

Tento přístroj smí obsluhovat děti starší 8 let a také osoby s tělesným, mentálním či senzomotorickým postižením pod podmínkou, že jsou pod dozorem nebo chápou všechna hrozící nebezpečí v souladu s návodem na bezpečné použití přístroje.

Je nepřijatelné, aby si děti s přístrojem hrály.



► Spotřebič nezakrývejte, může dojít k přehřátí.

► Nepoužívejte v blízkosti vlhka: nádoby s vodou, vany, sprchy nebo bazény. Při kontaktu s vodou může

dojít k elektrickému zkratu nebo poranění elektrickým proudem.

- ▶ Udržujte daleko od hořlavín (nejméně 0,5 metru). Nedodržení tohoto pokynu může způsobit požár.
- ▶ Nepoužívejte v prašných prostorech a tam, kde se skladuje benzín, ředidla, barvy nebo jiné hořlavé těkavé látky. Práce spotřebiče v těchto podmínkách může u výparů způsobit výbuch.
- ▶ Neuvádějte do provozu v blízkosti záclon a jiného nábytku, neboť může dojít k požáru.
- ▶ Udržujte mimo dosahu dětí a zvířat.
- ▶ Zapněte pouze do zásuvky s napětím, které odpovídá hodnotám uvedeným na výrobním štítku.
- ▶ Jako přívod používejte výhradně kabel se zemněním, aby se zamezilo úrazu elektrickým proudem.
- ▶ Nevypínejte vytáhnutím ze zásuvky, spotřebič se musí zchladit ventilátorem.
- ▶ V době, kdy se zařízení nepoužívá, by mělo být odpojené ze zásuvky, aby se předešlo případnému neúmyslnému poškození.
- ▶ Před sejmutím krytu se ujistěte, že zástrčka je vytažena ze zásuvky, vnitřní díly mohou být pod napětím.

▶▶2. VYBALENÍ A DOPRAVA

- ▶ Po otevření vyjměte spotřebič a všechny předměty, které jej chránily
- ▶ během dopravy.
- ▶ Pokud spotřebič vypadá na vadný, informujte o tom ihned prodejce, u kterého jste spotřebič zakoupili.
- ▶ K přenášení slouží držák č. 3 obr. 1
- ▶ Přístroj musí být přepravován v původním balení společně se zabezpečením.

▶▶3. POPIS VÝROBKU

Viz obr. 1

1) PTC ohřivač	7
2) Přední mřížka	8) Kabelová průchodka
3) Průchodka	9) Přepínač
4) Průchodka	10) Průchodka
5) Nožka	11) Průchodka
6) Vstupní mřížka	

▶▶4. ZAPNUTÍ SPOTŘEBIČE

⚠ UPOZORNĚNÍ!!! Před zapnutím si důkladně si přečtete bezpečnostní pokyny.

▶▶9. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

ZÁVADA	PŘÍČINA	ODSTRANĚNÍ
Motor nepracuje, ale tělíska hřejou	Přerušeno napájení nečistota v ventilátoru	Vyměnit motor Odblokovat / vyčistit ventilátor
Spotřebič nepracuje	Přerušený přívod proudu Porucha vypínače	Zkontrolovat přívod. Vyměnit vypínač
Omezené proudění vzduchu	Znečištěný vzdušný kanál Přerušeno napájení	Vyčistit průchody Vyměnit motor

Tyto pokyny dodržujte, aby spotřebič pracoval bezpečně.

Ujistěte se, že elektrický přívodní kabel není poškozen. Je-li neodpojitelná napájecí šňůra poškozená, musí být vyměněna ve specializovaném servisu, aby nedošlo k úrazu. Opravy zařízení může provádět pouze proškolený personál. Opravy zařízení může provádět pouze proškolený personál. Neodborně provedena oprava může být pro uživatele příčinou vážného ohrožení. Zkontrolujte jestli napětí sítě v místě provozu zodpovídá požadavkům v návodu nebo na štítku. Přístroj umístěte do stojící polohy. Ujistěte se, zda vypínač je v poloze „0“ obr. 2. Zapněte spotřebič do zásuvky.

- ▶ stupeň ohřívání – obr. 2
- ▶ stupeň ohřívání – obr. 2

▶▶5. VYPNUTÍ SPOTŘEBIČE

Pro vypnutí přístroje přepněte vypínač do polohy „0“.

▶▶6. REGULACE TERMOSTATU

Po zapojení přístroje do elektrické zásuvky nastavte termostat do maximální polohy a zapněte druhý stupeň topení. Po dosažení požadované teploty v místnosti přetočte termostat doleva až do vypnutí („kliknutí“). Nyní bude termostat automaticky zapínat a vypínat přístroj a udržovat tak stálou teplotu v místnosti.

▶▶7. SEZÓNŇÍ USKLADNĚNÍ

Pokud spotřebič nebudete používat delší dobu, před uskladněním ho důkladně očistěte a to nejlépe profukováním stlačeným vzduchem. Spotřebič skladujte v čistém a suchém místě. Před tím než spotřebič začnete znovu používat, zkontrolujte, jestli není přívodní kabel poškozen. Jestli máte jakoukoliv pochybnost o stavu spotřebiče kontaktujte prodejce.

▶▶8. KONTROLA PROVOZU

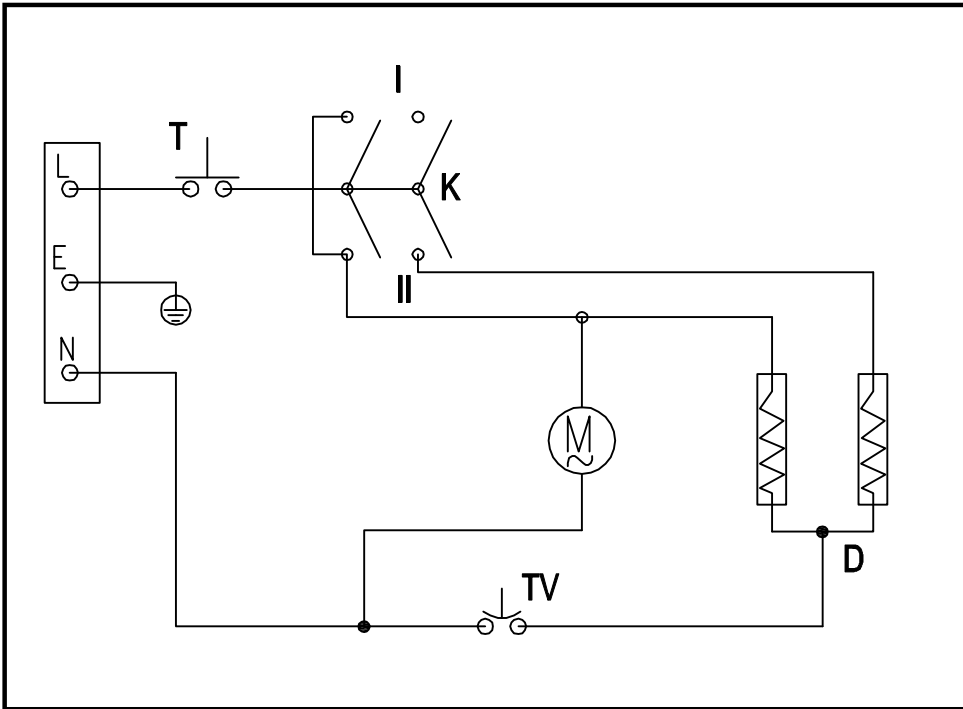
Spotřebič se musí nejméně jednou do roka důkladně odborně prohlídnout. Jakoukoliv opravu na zařízení může provádět jenom osoba dostatečně odborně způsobilá a přeškolená výrobcem.

- en
- it
- de
- es
- fr
- nl
- pt
- da
- fi
- no
- sv
- pl
- ru
- cs
- hu
- sl
- tr
- hr
- lt
- lv
- et
- ro
- sk
- bg
- uk
- bs
- el
- zh

ΕΛΕΚΤΡΙΧΕΣΚΑ ΧΧΕΜΑ - 电路图 - ELEKTRICKÉ SCHÉMA - ELEKTRISCHES SCHALTBIKD - EL-DIAGRAM - ELEKTRISKEEM - ESQUEMA ELÉCTRICO - ΚΥΤΚΕΝΤΆΚΑΑΒΙΟ - SCHÉMA DE CÄBLAGE - WIRING DIAGRAM - ΣΧΕΙΑΓΡΑΜΜΑ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΥΚΛ(ΜΑΤΟΣ) - SCHEMA ELEKTRIKE - ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI SÉMA - SCHEMA ELETRICO - ELEKTRINE SCHEMA - ELEKTRISKÄ SHÉMA - SCHAKELSCHEMA - ELEKTRISK SKJEMA - SCHEMAT ELEKTRYCZNY - ESQUEMA ELÉTRICO - SCHEMÄ ELECTRICÄ - ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ХСΕΜΑ - ELANLÄGGNING - ELEKTRICNA SCHEMA - ELEKTRICKÄ SCHÉMA - ELEKTRDK SEMASI - ΕΛΕΚΤΡΙΧΗ ΧΧΕΜΑ - SCHEMA ELEKTRIKE

□ - □□□□ □□□□
 M - □ □□□r
 □ - □□□□□□ □□□ □□P□□

□ - □□□□□□
 □□ - □□□□□□□□□□ □□□□□□



AL DEKLARATA E PËRSHTATJES TË BE
BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪВМЕСТИМОСТ ЕС
CZ EC PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
CN CE认证

DE EG- KONFORMITÄT SERKLÄRUNG
DK EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
EE EÜ CE SERTIFIKAAT

ES DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
FI EY:N VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

FR DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

GB EC DECLARATION OF CONFORMITY

GR ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ ΕΚ

HR EC DEKLARACIJA O SUKLADNOSTI

HU EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

LT EB ATITIKTIBAS DEKLARACIJA

LV EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

NL EG-CONFORMITEITSVERKLARING

NO EUROPAKOMMISSIONENS SAMSVARSERKLÆRING

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

PT DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

RO DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE

RU ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

SE EU'S STANDARDDEKLARATION

SI ES IZJAVA O SKLADNOSTI

SK ES VYHLÁŠENIE O SÚLADE

TR UYGUNLUK BEYANATI

UA ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

YU EC DEKLARACIJA O USKLADENOSTI

MCS Central Europe Sp. z o.o.
ul. Magazynowa 5a, 62-023 Gądk, Polska

AL deklarohmë që: BG декларираме, че устройствата: CN 宣告 以下电暖风机: CZ prohlašujeme, že zařízení: DE wir erklären, dass die Geräte: DK vi erklærer hermed, at udstyr: EE kinnitame, et seadmed: ES declaramos que los dispositivos: FI todistamme, että seuraavat laitteet: FR nous déclarons que les appareils: GB declared that appliances: GR δηλώνουμε ότι ηλεκτρικοί θερμαντήρες αέρα: HR deklariramo da uređaji: HU tanúsítjuk, hogy a berendezések: IT dichiariamo che i dispositivi: LT deklaruojame, kad prietaisai: LV deklarējam, ka ierīces: NL wij verklaren dat de toestellen: NO vi erklærer at innretninger: PL deklarujemy że urządzenia: PT declaramos que: RO declarăm că dispozitivul este conform cu: RU заявляем, что оборудование: SE vi försäkrar att apparater: SI izjavljamo, da je oprema: SK prehlásenie, že zariadenie: TR hava ısıtıcılarının direktifler ve normlara: UA заявляємо, що обладнання: YU izjavljujemo da:

B 2 PTC

AL përshtatën direktivën BG Отговарят на директивите CN 严格符合 CZ Jsou v souladu s nařízením DE erfüllen die Richtlinien DK er i overensstemmelse med direktiver EE vastavad direktiividele ES cumplen con las directivas FI täyttäämukaisia direktiivejä FR sont conformes aux directives GB conform to directives GR αντιστοιχούντα προς οδηγίες HR zadovoljavaju direktive HU megfelel az irányelveknek IT sono conformi alle direttive LT atitinka direktyvas LV atbilst direktīvām NL voldoen aan directieven NO følger direktiver PL spełniają dyrektywy PT cumprem as directivas RO îndeplinesc directivele RU соответствуют требованиям директив SE efterföljer uppsatta direktiv SI so skladni z direktivami SK sú v súlade so smernicami TR uygun olduĖunu UA відповідають вимогам директив YU zadovoljavaju direktive

2006/95/EC, 2004/108/EC

AL dhe normë BG И норми CN 的指令和规范 CZ A normami DE und Normen DK og standarder EE ja nomidele ES y las normativas FI ja normit FR et aux normes GB and norms GR και πρότυπα HR i standarde HU és szabványoknak IT e norme LT ir normas LV un normām NL en normen NO og normer PL i normy PT e normas RO și normele cerute RU и норм SE och normer SI in normami SK a normami TR beyan ederiz UA i норм YU i standarde

EN 60335-1, EN 60335-2-30, EN 62233
EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Stefano Verani



CEO MCS Group

Gądk, 04-09-2014 / CE-14

en

it

de

es

fr

nl

pt

da

fi

no

sv

pl

ru

cs

hu

sl

tr

hr

lt

lv

et

ro

sk

bg

uk

bs

el

zh

en	BG - Изхвърляне на вашия стар уред - Когато този символ на задраскана кофа за боклук е поставен върху дадено изделие, това означава, че изделието попада под разпоредбите на Европейска директива 2002/96/EC. - Всички електрически и електронни изделия трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци, в определените за целта съоръжения, посочени от държавните или местните органи. - Правилното изхвърляне на вашия уред ще помогне за предотвратяване на възможни негативни последици за околната среда и човешкото здраве. - За по-подробна информация за изхвърлянето на вашия стар уред се обърнете към вашата община, службите за събиране на отпадъци или магазина, откъдето сте купили своя уред.
it	
de	
es	
fr	
nl	CZ - Likvidace starého produktu - Produkt je navržen a vyroben za použití vysoce kvalitních materiálů a komponent, které lze recyklovat a znovu použít. - Když je produkt označen symbolem s přeškrtnutým košem znamená to, že podléhá evropské směšnici 2002/96/EC. - Informujte se o místním systému tříděného odpadu pro elektrická zařízení. - Vždy se řiďte místními pravidly a ne likvidujte staré produkty dohromady s běžným odpadem. Správná likvidace starého produktu pomůže zabránit případným negativním následkům na životní prostředí či lidské zdraví.
pt	
da	
fi	
de	DE - Entsorgung Ihres Altgerätes - Ihr Produkt ist aus hochwertigen Materialien und Bestandteilen hergestellt, die dem Recycling zugeführt und wiederverwertet werden können. - Falls dieses Symbol eines durchgestrichenen Müllcontainers auf Rollen auf diesem Produkt angebracht ist, bedeutet dies, dass es von der Europäischen Richtlinie 2002/96/EC erfasst wird. - Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Sammelstellen für Elektroprodukte und elektronische Geräte. - Bitte beachten Sie die lokalen Vorschriften und entsorgen Sie Ihre Altgeräte nicht mit dem normalen Haushaltsmüll. Die korrekte Entsorgung Ihres Altgerätes ist ein Beitrag zur Vermeidung möglicher negativer Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit.
no	
sv	
pl	
ru	
cs	
hu	ES - Cómo deshacerse del producto usado - Su producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que pueden ser reciclados y reutilizados. - Cuando vea este símbolo de una papelera con ruedas tachada junto a un producto, esto significa que el producto está bajo la Directiva Europea 2002/96/EC. - Deberá informarse sobre el sistema de reciclaje local separado para productos eléctricos y electrónicos. - Siga las normas locales y no se deshaga de los productos usados tirándolos en la basura normal de su hogar. El reciclaje correcto de su producto usado ayudará a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.
sl	
tr	
hr	
lt	
lv	FR - Se débarrasser de votre produit usagé - Votre produit est conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité, qui peuvent être recyclés et utilisés de nouveau. - Lorsque ce symbole d'une poubelle à roue barrée à un produit, cela signifie que le produit est couvert par la Directive Européenne 2002/96/EC. - Veuillez vous informer du système local de séparation des déchets électriques et électroniques. - Veuillez agir selon les règles locales et ne pas jeter vos produits usages avec les déchets domestiques usuels. Jeter correctement votre produit usagé aidera à prévenir les conséquences négatives potentielles contre l'environnement et la santé humaine.
et	
ro	
sk	
bg	GB - Disposal of your old product - Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused. - When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC. - Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products. - Please do not dispose of your old product with your normal household waste. Disposing of your old product correctly will help to avoid potential negative consequences for the environment and human health.
uk	
bs	
el	
zh	

HR - Odbacivanje proizvoda

- Ovaj je proizvod osmišljen i izrađen s visokokvalitetnim materijalima i komponentama koje se mogu reciklirati i ponovno koristiti.
- Kada se na proizvod stavi simbol prekrizene kante na kotačima, to znači da je on podvrgnut Europskoj Smjernici 2002/96/EC.
- Informirajte se u svezi s lokalnim načinom diferencijalnog sakupljanja električnih i elektronskih proizvoda.
- Poštujte lokalne propise na snazi i ne odbacujte stare proizvode zajedno sa običnim kućnim otpadom. Pravilnim odbacivanjem proizvoda spriječit ćete moguće negativne posljedice za okoliš i za zdravlje ljudi.